

Ceylon Government Gazette

Published by Authonity.

No. 5,932-FRIDAY, JULY 17, 1903.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration. PART IV.—Marine and Mercantile, PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part V. — Municipal, Local, and Miscellaneous.

			PAGE	1			P	AGE
Pond Committee Nations	 •	•••	 - 431		Notices affecting Small Towns Notices affecting Village Communities Unofficial Announcements	 (Gansabba	 wa) 	435

ROAD COMMITTEE NOTICES.

Rangala-Nitre Cave Road.

Dotale Road.

NOTICE is hereby given that in terms of the Branch Roads Ordinance, No. 14 of 1896, a general meeting of the proprietors or resident managers of the estates interested in the above road will be held at Ferndale on Thursday, August 6, 1903, at 2.30 P.M.

Business.

1. To elect a new Local Committee.

2. To consider and report to the Provincial Committee with regard to the acreage of estates and the sections for which they are to be assessed for maintenance during 1903, and to transact such other business as may come before the Local Committee.

F. G. TYRRELL, Provincial Road Committee's Office, for Chairman. Kandy, July 8, 1903. NOTICE is hereby given that in terms of the Branch Roads Ordinance, No. 14 of 1896, a meeting of the Local Committee for the above road will be held at Weygalla bungalow on Monday, July 20, 1903, at 9 A.M.

Business.

To consider and report to the Provincial Committee with regard to the acreage of estates and the sections for which they are to be assessed for maintenance during 1903.

> E. G. BEILBY, Chairman, Local Committee.

Weygalla, Elkaduwa, July 4, 1903.

OTICE is hereby given that the Governor, with the advice and consent of the Legislative Council, having agreed to grant the under-mentioned sum for the maintenance of the under-mentioned road for 1903, the Provincial Road Committee, acting under the provisions of "The Branch Roads Ordinance, 1896," will on Saturday, July 18, 1903, at 1.30 o'clock P.M., at their office in Kandy, proceed to assess the under-mentioned estates to make up the private contributions :-

DOLOSBAGE ROAD (second section to Barnagala Gap).

Private contributions ... Rs. 1,833 Rs. 1,833

rrivate contributio	ns .	Ks. 1,855		
1st sec	tion.	1 mile.		
Proprietors or Agents.			Acr	eage.
Craighead Tea Company				
1st to 3rd	section	on, 3 miles.	•••	₩.
J. Aymer and J. Allan	50001	Monte Christo		260
1st to 4th			•••	200
Craighead Tea Company	SOUVE	Craighead		712
1st to 5th	sectio	on, 5 miles.	•••	
G. Steuart & Co.	•••	Hillside		351
. Do.		Paragalla	•••	418
Galaha Company Tea Es			•••	
and Agency Company	•••	Raxawa		316
		on, 6 milels.		
Geo. Steuart & Co.		Kitulgala		64
C. Laing	•••	Mossville		436
Ďo,	•••	Malgolla and	Ma-	
		bulhena		460
Tea Corporation, Limited		Pen-y-lan		920
Kellie Tea Plantation C	om-	1		
pany	•••	Kellie Group		1,000
1st to 7th s	ectio	$n, 6\frac{1}{4}$ miles.		
Mackwood & Co.	•••	Barnagala and	Al-	
76 TH T		lagalla	***	846
M. Elton Lane	***	St. Catherine	•••	433
Ederapola Tea Company	•••	St. Helen	•••	303
Boustead Brothers	•••	Gallemuduna		
D.		Græme		1,292
Do.	•••	Kintore	•••	
Do.	•••	Meanagala		
Do. Do.	•••	Windsor Fores		1,109
	77	St. Rumbolds	•••	170
The Galaha Ceylon Tea tate and Agency Co., I	1773 - 1773 -	TZ almin		044
W. B. Swan		Tumoroville Co	1	944
	•••	Tamaravilly G	-	,
And at the same time				
take evidence, if necessa		and receive and	t cons	sider
objections and suggestions	3.			

F. G. TYRRELL, for Chairman.

Provincial Road Committee's Office, Kandy, July 6, 1903.

OTICE is hereby given that the Governor, with the advice and consent of the Legislative Council, having agreed to grant the under-mentioned sum for the maintenance of the under-mentioned road for 1903 and for improvements, the Provincial Road Committee, acting under the provisions of "The Branch Roads Ordinance, 1896," have assessed the proportion due by each estate in the district interested in the said road, as follows :-

WALAHA ROAD (between Tilicoultry and Eildon Hall Estates).

Government moiety Private contributions		Rs.			
Improvements.	•••	"	000		
Government moiety Private contributions	•••	Rs.	85 85		
1st section, 91 mil Proprietors or Agents. Estates.	les. Acres	ge.		nou Rs.	
Total acreage, Rs. 3,902—Moiety of Sectional rate, 0509c,—Total	cost	Rg	198 [.] 9c.	71-	-
The Dimbula Valley Co. (T. Mackie) Tillicoultry The Ceylon Tea	•••	401	•••	20	49
Plantation Co., Ltd. Wallaha A. V. and J. H.		290		14	88

Talankanda

... 268 ... 13,72

agent)

Renton .

Amount. Proprietors or Agents. Estates. Acreage. Rs. c. From 1st to end of 2nd section, 1.91 mile.

Total acreage, Rs. 2,943—Moiety of cost, Rs. 218:37—

	0742c.—Tetal rat					
E. Temple	Deyanella .		267		3 3	49
The Dimbulla Valley						
Tea Co., Ltd	Mousaella .		550	•••	68	85
Heirs of H. R. Farqu-						
harson and R. J.						
Farquharson	Eildon Hall .		413	• • •	51	75
Bambarakelie Estate						
Tea Co., Ltd	Bambarakele .	٠.	497	•••	61	
Do	Dell, lot 110,38	36	100		12	60
J. W. Goodeve	Oddington .		100	•••	12	
Mrs. Wiggin & Sons	Melton .		207		25	
T. Fairhurst			273		34	24
Scottish Trust and						
Loan Co., Ltd	Rahanwattta .		308		38	62
H. R. Wiggin	Queenwood .					61
					417	8

Which sums the proprietors, managers, or agents of the several estates are hereby required to pay into the Colonial Treasury, Colombo, on or before July 28, 1903.

	Rs. c.	$\mathbf{Rs.}\ \mathbf{c}.$
N.B.—Private contributions		423 0
Deduct unexpended balance,		
1902	0 39	
Deduct interest	5 53	
		5 92
		417 8

F. G. TYRRELL, for Chairman.

Provincial Road Committee's Office, Kandy, July 7, 1903.

OTICE is hereby given that the Governor, with the advice and consent of the Legislative Council, having agreed to grant the under-mentioned sums for the maintenance of the under-mentioned road for 1903 for improvements, and for cooly lines, the Provincial Roar Committee, acting under the provisions of "The Branch Roads Ordinance, 1896," have assessed the proportion du by each estate in the district interested in the said roade as follows :-

AGRA ROAD (between Lindula and end of Agra road). Maintenance.

Government moiety	Rs. 10,000	
Private contributions	Rs. 10,000	
Improvem	ents.	
Government moiety	Rs. 2,025	
Private contributions	Rs. 2,025	
Cooly Li	nes.	
Government moiety	Rs. 1,158.88	1
Private contributions	Rs. 1,158 88	•
1st section,	1 mile.	
otal acreage, 23.128—Moiet	ty of cost. Rs. 928.50—	

Sectional rate, 0401c.—Total rate, 0401c.

Proprietors or Agent	s. Estates.	A	.creage	Amou Rs.						
Dimbula Valley Co.(W. H. Sinclair)	Belgravia		305	. 12	31					
Total acreage, 22,825	1st to 3rd section, 2 miles. Total acreage, 22,823 — Moiety of cost, Rs. 928.50 — Sectional rate, .0406c. — Total rate, .0807c.									
A. V.& J. H. Renton E. Templer Alfred J. & A. H. Bell (T. Maclachlan,	Tallankauda Deyanella	•••	268 . 267 .	21 20	70 62					

Fairfield

... 319 ... 25 82

			Amou	nt.	Amount.
Proprietors or Agents.	Estates.	Acreage.	$\mathbf{R}\mathbf{s}$.	c.	Proprietors or Agents. Estates. Acreage. Rs. c.
The Ceylon Tea Plan- tations Co., Ltd	Wallaha	290	. 23	48	Moolaya Estates, Ltd. (Colombo Commer-
The Dimbula Valley Tea Co., Ltd	Mousaela	550	. 44	46	cial Company, Ltd Braemore 265 72 91
Heirs of H. Farqu-R. harson & R. J. Far-					1st to 12 section, 6½ miles. Total acreage, 13,013—Moiety of cost, Rs. 928-51—
quharson The Bambrakellie	Eildon Hall	. 413	. 33	40	Sectional rate, '0713c.—Total rate, '3461c.
Estates Tea Co., Ltd. Do	Bambrakelle Lot 110,386,	. 497			C. R. Paterson Cranley 455 157 56 R. C. Paterson Cranley Upper 357 123 65
J. W. Goodeve	Dell Oddington	400		15 15	N. &. L. Bonaparte Wyse Holbrook 188 65 16
Mrs. Wiggin & Sons T. Fairhurst Scottish Trust & Loan	Melton Ferham				1st to 14th section, $7\frac{1}{2}$ miles.
	Rahanwatta Queenwood				Total acreage, 12,013—Moiety of cost, Rs. 928 51— Sectional rate, '0772c.—Total rate, '4233c.
	h section, 2½ mil		• =0	_,	Balmoral Ceylon Estates Co., Ltd Galatea 189 80 10
Total acreage, 19,00	3-Moiety of co	st, Rs. 46	4.25.		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
Sectional rate, ()244c.—Total ra	te, ·1051c	•		1st to 16th section, 8½ miles. Total acreage, 11,824—Moiety of cost, Rs. 928·51.
The Dimbula Valley Co. (T. Mackie)	Tillicoultry	401	42	22	Sectional rate, '0785c.—Total rate, '5018c.
1st to 6th	h section, 3½ mile	es.			The Agra Tea Co. of Ceylon, Limited Ardlaw 209 104 97
Total acreage, 18,602 Sectional rate, ·0					Heirs of J. M. Smith (J. K. Symonds,
J. A. and N. G. Campbell	Waltrim	370	57	ΔA	agent) Albion 275 138 9 A. G. Seton St. Margaret's 197 98 95
Lord Chelmsford (C.M				- 4	Balmoral Ceylon Balmoral 199 99 95
Buckworth, agent,	Agrakanda	. 288	44	73	Estates Co., Ltd Sclydesdale 227 114 0 Alliance Tea Co., Ltd.
Total acreage, 17,944	h section, 4 mile —Moiety of cos	t, Rs. 464	·25—		(Whittall & Co.) Thornfield 293 147 12 The Agra Tea Co. of 79 38 Ceylon, Limited Wishford 158 79 38
Sectional rate, (C. R. S. Carew (J. M.	0258c—Total rat	te, ·1808c.			R. S. & G. J. Pieris Agra Elbedde 276 138 59
Sayres)	Fassifern West	138	25	4	A. R. Ashton Iona 112 56 30 G. L. Gwatkin Torrington 284\frac{1}{2} 142 86
W. H. Sealey (A. J. Farquharson)	Fassifern East	138	25	4	Do Helbeck 109 54 79 Alex. Stevenson Lot 110,382,
1st to 8t	h section, 4½ mil	es.			Mossend 125 62 82
Total acreage, 17,668 Sectional rate 0					P. B. Seton New Preston 167½ 84 15 A. G. & C. A. Seton Lot 110,383, Preston No. 2 250 125 55
F. A. & W. F. Fairlie Geo. Beck	Khowlahena Henfold and St.		81	2	1st to 17th section, 9 miles.
The Alliance Tea Co.	Regulas	570	118	8	Total acreage, 8,942—Moiety of cost, Rs. 464·25— Sectional rate, ·0519c.—Total rate, ·5537c.
of Ceylon, Ltd. (Whittall & Co.)	Gleneagles	222	46	4	
The Dimbula Valley	Lippakelle	000			G. A. Talbot (Ceylon Tea Plantation Com-
The Ceylon Estates Investment Associa-					pany, Ltd.) Glenlyon, Stair, & Polmont 683 378 27
tion, Ltd The Ceylon Tea Planta-	Macduff	221	45 8	33	1st to 18th section, 10 miles.
tion Company, Ltd. (G. A. Talbot)	Begally, Cymru,	1			Total acreage, 8,259—Moiety of cost, Rs. 928·50—Sectional rate, ·1124c.—Total rate, ·6661c.
a a na mara	and Tanga- kelle	910	188 4	16	Portmore Tea Estates Company, Limited Aldourie 269 179 28
Sumtrawilla Estates Co., Ltd	Maria	297	61 5	56	1st to 19th section, 10 miles.
The Dimbula Valley Tea Co., Ltd	Elgin	291	60 3	2	Total acreage, 7,990—Moiety of cost, Rs. 464·26—
Do. The Vellekellie Tea	Kellyhill	158		9	Sectional rate, '0581c.—Total rate, '7242c.
	Uvakelle	593	122 8	34	Agra Ouvah Estates Co. Agra Uva 331 239 81 Do Fankarton 193 139 87
Total acreage, 13,809 – Sectional rate, 03	section, 5 miles -Moiety of cost, 336c Total rate	Rs. 464	25—	ĺ	1st to 21st section, 11½ miles.
Heirs of John M. Smith (J. K.		,			Total acreage, 7,466—Moiety of cost, Rs. 928·51— Sectional rate, 1243c.—Total rate, 8485c.
Symonds)		255	61 4	4	Charles Strachan & Co. Hauteville 320 271 62 Do St. George 263 223 25
Total acreage, 13,554- Sectional rate, ·08	section, 5½ mile -Moiety of cost, 342c.—Total rate	Rs. 464.2	26—		John Stewart (J. E. A. Dicklauder) Sutton 277 235 13
H. F. W. and R. J.	•				Charles Strachan & Co. Woodlake 163 138 40 B. W. Wickham Holmwood 391 331 86
Farquharson	Agra	276	75 9	3	Charles Strachan & Co. Freshwater 251 213 7

Proprietors or Agents.		Acreage.	Amount. Rs. c.							
1st to 22n	d section, 12	miles.								
Total acreage, 5,801 Sectional rate, 0	—Moiety of 6 800c.—Total	ost, Rs. 464 rate, '9285c	25—							
Glasgow Estate Co. Ltd. (Whittall & Co.)	Glasgow	472	438 35							
Ceylon Tea Plantation Co., Ltd	Waverley	157	145 87							
1st to 23r	1st to 23rd section, $12\frac{1}{2}$ miles.									
Total acreage, 5,172 Sectional rate, 0										
Glasgow Estate Co.,Ltd.										
(Whittall & Co.) Portmore Tea Estate	Nithsdale	242	246 50							
Co., Ltd	Portmore	306	311 66							
1st to 24	th section, 13	miles.								
Total acreage, 4,624- Sectional rate, ·1										
C. B. Lutyens & G. H. D. Elphinstone Ceylon Tea Planta-	Mornington									
tions Co., Ltd Heirs of T. Mackie and of P. Mirr (W. B.	Ardalie	209	233 88							
Bartlett, agent)	Lot 112 Powy's L	,364 and 184	. 205 92							
1st to 25	th section, 14	miles.								
Total acreage, 3,832 Sectional rate, ·2	—Moiety of o	ost, Rs. 928 rate, 1·3609	·50—							
New Dimbula Co., Ltd. J. M. Sayres Released Festates Co.	Nutbourne	3,125 165	.4,252 91 . 224 64							
Balmoral Estates Co., Ltd	Lot 112	,363								
Do		2,365,								
	Yaravale	240	. 326 71							
		3	12,999 8							
Which sums the pr	e hereby requ	ired to pay	agents of into the							

Colonial Treasury, Colombo, on or before July 28, 1903.

	Rs.	c.	Rs.	c.
N.B.—Private contributions	-	•	13,183	88
Deduct unexpended balance, 1902	_	10		
Interest	183	70	184	80
			12,999	8

F. G. TYRRELL, for Chairman.

Provincial Road Committee's Office, Kandy, July 7, 1903.

OTICE is hereby given that the Governor, with the advice and consent of the Legislative Council, having agreed to grant the under-mentioned sum for the maintenance of the under-mentioned road for 1903, the Provincial Road Committee, acting under the provisions

of "The Branch Roads Ordinance, 1896," have assessed the proportion due by each estate in the district interested in the repair of the said road, as follows :-

RAILWAY GORGE ROAD (between Caledonia Gap and the Railway Gorge).

Government moiety Rs. 650 Private contributions Rs. 650

From 1st to end of 2nd section, 1 mile, Total acreage, 3,859—Moiety of cost, Rs. 213·20-Sectional rate, ·0552c.—Total rate, ·0552c.

		A	mount.
	Proprietors or Agents. Estates.	Acreage.	Rs. c.
	Geo. Beck Henfold and		
	St. Regulas	570	31 48
ĺ	F. A. & W. N. Fairlie Kowlahena	391	21 60
	The Alliance Tea Co.		
١	of Ceylon, Ltd.		
	(Whittall & Co.) Gleneagles	222	12 27

From 1st to end of 3rd section, 12 mile. Total acreage, 2,676—Moiety of cost, Rs. 106.59— Sectional rate, 0398c.—Total rate 0950c.

	Decilonal faile, 00000.—10ia	1 1400	00000	٠.				
	Sumibaville Estates							
	Co. Ltd Maria	29	7	28	24			
ı	The Dimbula Valley							
l	Tea Co., Limited . Lippakele 206							
From 1st to 2nd of 6th section, 3 miles.								
l	Total acreage, 2,173—Moiety of co			'7—				
۱	Sectional rate, 1,471c.—Total	Sectional rate, 1,471c.—Total rate, 2421c.						
l	The Ceylon Estates In-							
I	vestment Association,							
Ì	Ltd Macduff	2	21	53	56			
I	Ceylon Tea Plantations							
İ	Company, Limited Tangakelly		10					
I	The Vellekellie Tea Co. Ovahkellie	••• [593	143	62			
I	The Dimbula Valley			_				
	Tea Company Elgin	2	291	70	52			
	Do Kellyhill	1	158	38	31			
				639	56			
	l .							

Which sums the proprietors, managers, or agents of the several estates are hereby required to pay into the Colonial Treasury, Colombo, on or before July 28, 1903.

N. B.—Private contributions	•••	Rs. c.	Rs. c. 650 0
Deduct bank interest	•••	10 44	10 44
			639 56

F. G. TYRRELL, for Chairman.

Provincial Road Committee's Office, Kandy, July 7, 1903.

Dolosbagie Road.

OTICE is hereby given that in terms of section 6 and provise 3 of section 20 of the Branch Roads Ordinance, No. 14 of 1896, it having been proposed to include Tamaravelly estate, containing in extent 1,351 acres, among the estates liable for assessment for maintenance of the Dolosbagie road, the Provincial Road Committee will on Saturday, July 18, 1903, at 1.30 P.M., their office in Wardy proceed to read of the limits at their office in Kandy, proceed to re-define the limits of the district of Dolosbagie to include Tamaravelly estate, and at the same time and place the Committee will taken evidence, if necessary, and receive and consider objections and suggestions.

> G. F. R. BROWNING, for Chairman.

Provincial Road Committee's Office, Kandy, July 10, 1903.

JAFFNA MARKETS FUND.

Statement of Receipts and Expenditure on account of the Markets Fund for the Half-year ended June 30, 1903.

	,			Amoun		tal.
RECEIF	rs.			Rs. c		c.·
Balance on December 31, 1902 Rent of Grand Bazaar market, Jaffn	• a, from Janus	ry to April. 1	903.	—	5,578	99
at Rs. 64 per month .	•••	***	•••	256 0		
Rent of Chavakachcheri market from per month			•••	225 0		
Rent of Chunagam market from Ja-	nuary to June	, 1903, at Rs. 3	8.77	232 62		
per month	uary to June,	 1903, at Rs. 24	per	202 02		
month Rent of Point Pedro market from J	 anuary to May	 1903 at Rs 5	 7·16	144 0		
per month				285 80		
Rent of Tolpuram market from Ja per month	nuary to June	, 1903, at Rs.	3.25	19 50		
Rent of sheds in Kaikula market for	r 1903		•••	6 0		
Rent of sheds in Chunakam market Rent of sheds in Avarankal market	tor 1903 from January	 7 to June, 1905	 3. at	24 0		
Rs. 2.25 per month		····	•••	13 50	1 000	40
Fees for licenses to hold private man	rkets	•••	•••		1,206 2	0
Value of land sold	•••	•••		_	1,450	0
		Total		_	8,237	4 1
						_
				Amoun		
	DITURE.	anu ta Annil 1	009	Rs. c	Rs.	c.
Pay of market-keeper, Grand Baza at Rs. 12.50 per month		***	•••	50 0		
Pay of market-keeper, Chavakache 1903, at Rs. 7-50 per month	cheri, for Janz	ary and Febru	ary,	15 0		
Pay of market-keeper, Chunagam,	from January	to June, 1903	, at	19 9		
Rs. 7.50 Pay of market-keeper, Point Pedr	 o from Janus	 urv to Anril 1	903	4 5 0		
at Rs. 10 per month	···		•••	40 0		
Pay of market sweeper, Grand Baza	ar, from Janu	arv to April. 1	903.	······································	150	0
at Rs. 6 per month $$	•••	•••		24 0		
Pay of market sweeper, Chavakachch at Rs. 3 per month	•••	•••		12 0		
Pay of market sweeper, Chunagam at Rs. 3 per month	n, from Janus	ry to May, 1	903,	15 A	,	
Pay of market sweeper, Changanai,	 from January	to April, 1903	, at	15 0		
Rs. 3 per month Pay of market sweeper, Point Pedro	 rom Tanuar	• v to March 1	908	12 0		
at Rs. 3 per month			•••	9 0		_
Hire of market watcher from Jan	uarv to Mav.	1903. at Re. 1	ner -		72	0
month		•••	•	5 0		
Hire of market watcher from Jan month		***		4 0		
Hire of market watcher from Janumonth	uary to April,	1903, at Rs. 3	_			
Hire of market watcher for March	h and April,	 1903, at Re. 1	per	12 0		
month	••	•••	·	2 0	23	0
Cost of scavenging from January to	April, 1903, at	Rs. 115 per mo	ath -	460 0	20	U
Cost of scavenging for May .	•••	•••		114 80	574	80
For regulating the tower clock, Jaffr	na, from Janı	ary to May, 1	903,			
at Rs. 10 per month For putting up a fish market at Kay		•••	•••	8 2	50	. 0
For improvement of Changanai mark	cet	•••	•••	1,744 49		
For building a market at Chavakach For repairing Point Pedro market.	cheri ••	•••	•••	1,330 0 232 4		
		to the U.		x	3,314	55
First instalment—repayment of le	···	me mon,	rue		700	6
Miscellaneous Balance on June 30, 1903	••	•••	•••		7	42
~ COAT 6 (NO OTH A WILL OF	••	•••	•••		3,345	64
		Total	•••	•	8,237	41
•		** •				

UNOFFICIAL ANNOUNCEMENTS.

Ceylon General Steam Navigation Company. Limited.

OTICE is hereby given that the Tenth Ordinary General Meeting of the Shareholders of this Company will be held at the Office of the Colombo Commercial Company, Limited, Slave Island, on Saturday, the 1st day of August, 1903, at 8.30 A.M., to receive the report of the Directors and the statement of accounts to the 30th day of June, 1903, to declare a dividend, to elect a Director and an Auditor, and to transact ady other business that may be duly brought before the meeting.

The Transfer Books will be closed from the 27th day

of July to the 8th day of August, 1903, inclusive.

By order of the Directors,

COLOMBO COMMERCIAL Co., LIMITED, (A. A. PRIDEAUX, Acting Manager)
Agents and Secretaries.

Colombo, July 11, 1903.

HEREBY give notice that I have admitted Edward Cyril Lambert Sproule a partner in my business as from this date.

Kandy, July 15, 1903.

JAMES H. SPROULE, Proctor, Supreme Court.

Referring to the above, we give notice that we will do business in Kandy, as Proctors, in partnership, as from this date, under the style of Sproule & Sproule.

> J. H. SPROULE. CYRIL SPROULE,

July 15, 1903.

Proctors, District Court, Kandy.

In the District Court of Ratnapura.

In the Matter of the Intestate Estate of Pena Rena Ramen Chetty of Testamentary Case No. 493. Madura.

BY virtue of a commission issued to me in the above July, 1903, at 10 o'clock in the forenoon, at the premises,

the following property belonging to the estate of the deceased Pena Rena Ramen Chetty of Madura :-

Two tiled boutiques built on the land belonging to John Martin and P. Nicholas, situate in the town of Rakwana.

The 13th day of July, 1903.

L. DE SILVA, Commissioner.

EDWARD ARNOLIS GURUSINHA, of No. 26, 1. Muhandiram's road, Pettah, Colombo, do hereby give notice, in terms of section 8 of Ordinance No. 2 of 1877, that I shall, three months hence, apply to His Excellency the Governor to be admitted and enrolled a Notary Public, to practise in Sinhalese in the District of Galle.

E. A. GURUSINHA.

July 3, 1903.

() කාලඹ පිටකොටුවේ මුහන්දිරම විපියේ අඩක 26 දරණ මගදර දුනට පදිංචි ඇඩ්වඩ් අර්නෝලිස් ගුරුසිංහ යන මා මෙවක් පටන් තුන්මාසයක් ගියතැන ගාලු දිස්තුෙක්කේ සිංහලෙන් වැඩකිරීමට පුසිඩ නොතාරිස් කෙ ඉනක් මෙන් පත්කරණු ල්බන පිණිස ගරුතර අණ්ඩුකාර උතුමානන්වගන්සේගෙන් ඉල්ලන බව විෂි1877තේ අඬක දෙකේ ආඥුපනතේ 8 මෙන් වගන්තියේ පුකාර මෙයින් දැනුම්දෙම්.

ඇ. අ. ගුරුසිංහ.

එෂී 1903 ක්වූ ජූලි මස 3 වෙනි දිනදීය.

்தொழும்பு பிறக்கோட்டை முகாக்திரம் வீதிலின் 26 ம் கொம்பர் வீட்டிலிருக்கும் எட்வோட் ஆர்கோலிஸ் குருசிங்கமாகிய நான் 1877 ம் ஆண்டு 2 ம் இலக்கக் கட்டளேச்சட்டத்தின் 8 ம் பிரிவின் பிர காரம் இதுமுதல் மூன்று மாதத்தின் பின் கடிவி டிஸ் திறிக்கில் சிங்களப்பாணை மில் பிரசித்த கொத்தாரிசு வாக வேஃவபார்ப்பதற்கு கியமனஞ்செய்து உத்தாவு கொடுக்கும்படி அதிமேன்மை தங்கிய தேசாதிபதி அவர்களே வேண்டிக்கொள்ளுகிறே கொண்பதை இக தால் அறியக்கொடுக்கின்றேன்.

எ. ஆ. தரை⊊ிங்க

1903 ம் தண்டு ஆடிம்ன 3 க உ